



*IMA's Certification for
Accountants and
Financial Professionals
in Business*



CMA Handbook

Your Guide to Information
and Requirements
for CMA Certification

注册管理会计师认证(CMA): --企业会计和财务人员的黄金认证

《注册管理会计师认证手册》：注册管理会计师认证 要求及信息指南

Welcome to the CMA Program!

欢迎报考注册管理会计师认证考试

The Institute of Management Accountants is dedicated to excellence within the management accounting profession. The Certified Management Accountant (CMA®) designation was developed in 1972 to provide an objective measure of an individual's knowledge and competence in the field of management accounting. Only the CMA program recognizes the unique proficiencies required for success in this challenging profession.

美国管理会计师协会致力于实现管理会计职业的卓越发展。注册管理会计师(CMA®)认证始于1972年，旨在客观地衡量个人在管理会计领域的知识和能力。只有注册管理会计师认证考试才能识别这一颇具挑战性的职业取得成功所需的独特专业能力。

The Institute of Certified Management Accountants (ICMA®) regularly reviews the content of the CMA exam to ensure that current topics are appropriately updated and relevant to business practice. Connectivity of a practical Body of Knowledge to the workplace is important. The CMA exam aligns with the knowledge, skills and abilities that an accountant or finance professional in business uses on the job today – **financial planning, analysis, control, and decision support**. These skills are critical to the success of finance teams.

管理会计师协会(ICMA®)会定期审查注册管理会计师的考试内容，以确保考试题目已适时更新并且符合商业实践。知识体系的实际应用是十分重要的。注册管理会计师考试与当今会计或财务专业人员在工作中所应用的专业知识、技能与能力保持一致——**财务计划、分析、控制及决策支持**。这些技能对财务团队获取成功至关重要。

The CMA program has been designed to meet the evolving needs of business – today and tomorrow. We look forward to helping you achieve excellence as a professional. Certification will confirm your proficiency in your chosen field and your dedication to personal and professional growth.

注册管理会计师考试体系旨在满足当今及今后商业发展的需求。我们希望帮助您成

为一名卓越的专业人员。取得注册管理会计师证书代表您已熟练掌握财会领域的专业技能，并且体现了您对个人及职业发展的执着信念。

If you have any questions, please contact us at:
如有任何疑问，请联系我们：

+ 86-4000-ima-cma (4000-462-262)

E-mail: IMACHINA@imanet.org

电话： + 86-4000-ima-cma (4000-462-262)

电子信箱: IMACHINA@imanet.org

© Copyright 2012

By Institute of Certified Management Accountants

© 2012 版权由美国管理会计师协会所有

Introduction

介绍

The purpose of this handbook is to provide information on the requirements for CMA certification, including registration procedures, scheduling exams, and the examination process itself. The handbook also includes an overview of the CMA exam content and IMA's Statement of Ethical Professional Practice. Candidates should familiarize themselves with the information in this handbook. As the information in this handbook is subject to change we urge candidates to consult it regularly.

本手册旨在为您提供注册管理会计师认证要求的相关信息，包括注册程序、考试安排及考试流程。手册还包括注册管理会计师考试大纲及美国管理会计师协会《职业道德守则公告》。考生应熟读手册中的内容，由于手册的信息时常更新，我们强烈建议考生定期参阅。

Board of Regents and Staff

评议会和工作人员

The Board of Regents of the Institute of Certified Management Accountants (ICMA[®]) has overall responsibility for evaluating and validating CMA applicants' credentials; developing, administering, and grading the CMA examinations; and administering the continuing education requirements for participants. The Board consists of between fifteen and eighteen Regents who are appointed to serve three-year terms. Members of the Board are practitioners and educators in the field of management accounting and financial management.

美国管理会计师协会的评议会全面负责评估和验证注册管理会计师申请人的文凭；编制、管理注册管理会计师认证考试试题并评定考试成绩；执行对报考者的继续教育要求。评议会由 15 至 18 名委员组成，委员任期为三年，评议会成员均为管理会计和财务管理领域的执业者和教育工作者。

The ICMA was created for the purpose of developing and administering the CMA program. The ICMA staff consists of several CMAs and administrative personnel who are responsible for implementing the overall responsibilities of the Board of Regents. 成立美国管理会计师协会考试认证部门的目的是编制和管理注册管理会计师认证考试试题。美国管理会计师协会的工作人员包括一些注册管理会计师和管理人员，他们负责全面行使评议会的职责。

Eligibility Criteria

资格标准

To be eligible for CMA certification, you must fulfill all of the following requirements:

1. Membership in the Institute of Management Accountants
2. Paying the Entrance Fee
3. Satisfying the Education Qualification
4. Satisfying the Experience Qualification
5. Passing scores for all required examination parts
6. Compliance with the IMA Statement of Ethical Professional Practice

要参加注册管理会计师认证考试，您必须满足下述所有要求：

1. 为管理会计师协会的会员
2. 支付考试准入费
3. 符合学历要求
4. 符合从业经验要求
5. 通过所有必考科目
6. 遵守美国管理会计师协会《职业道德守则公告》

IMA Membership

美国管理会计师协会会员身份

You must be a member of IMA to be eligible for the CMA program.
要参加注册管理会计师认证考试，您必须成为美国管理会计师协会会员。

Entrance Fee

考试准入费

The Entrance Fee for the certification program must be paid before taking the examinations. Candidates must complete the CMA program **within three years from entry into the program**. Candidates also must register for an **exam part within the first 12 months of entering the program**. If a candidate does not register for an exam part within the first 12 months of entering the program, they will have to **REPAY** the entrance fee. If both exam parts are not successfully completed within three years of entering the certification program, the passed part will expire and the entrance fee will have to be repaid.

考试准入费用必须在参加考试之前支付。考生**报考注册管理会计师认证考试后，必须在 3 年内完成考试**。考生**必须在报考后 12 个月内注册一门考试**，否则需要重新支付考试准入费用。如果考生在报考后 3 年内未能通过全部两门考试，则已通过的考试成绩作废，考生需要重新支付考试准入费用。

The Entrance Fee also includes:

考试准入费亦涵盖以下方面:

1. Six month's access to the CMA Support Package.
 2. Performance feedback reports for the multiple choice questions
 3. Review of educational and experience credentials
 4. Access to peer-to-peer networking
 5. Final score report upon completion of the exams
 6. Personalized, numbered certificate upon completion of all requirements
 7. Employer notification of achievement if desired
1. 6 个月内无限次使用注册管理会计师题库。
 2. 提供选择题的成绩反馈报告
 3. 教育资格证书及经验资格证书审查
 4. 使用对等网络的权限
 5. 考试结束后，提供最终成绩报告单
 6. 达到所有要求后，印制证书并编号
 7. 如需要，可向雇主发送获取证书通知；

The Entrance fee is \$240 for Professional and Young Professional members and \$75 for Student and Academic members.

针对专业人士会员，考试准入费用为 240 美元。针对学生和学术领域的会员，考试准入费用为 75 美元。

When the six-month subscription period has expired on the CMA Support Package you can receive six months' access to the package again for a fee of \$25. Please send an email to imachina@imanet.org to receive instructions.

注册管理会计师题库的使用期限为 6 个月，到期后，若再支付 25 美元，您便可再使用 6 个月。请发送邮件至 imachina@imanet.org 以获取详细信息。

Education Qualification

学历资格

3-year full time study Associate Bachelor Degree (not including self-study groups or study in correspondence school) or above (including Bachelor's degree, Master's, Doctorate) in any area, from an accredited college or university. Notarized copy of educational documents or official transcript issued by college or university (with course names and scores) shall be delivered to IMA China office at:

ICMA Department
IMA China Office
Rm. 901, Full Tower,
No. 9 Dongsanhuan Zhonglu,
Chaoyang district, Beijing 100020,
China

考生需持有国家教育部认可的学院或大学的三年制全日制大专（不包括自考和函授群体）或以上学历（包括本科、研究生和博士，本科以学位证书为准），专业不限。考生需将学历证明文件的公证件或学院或大学出具的正式成绩单原件（含课程名称及分数）（如果您的学校在 <http://univ.cc/world.php> 名单中）邮寄至 IMA 中国办事处：

中国北京朝阳区东三环中路 9 号富尔大厦 901 室，IMA 中国办事处认证部，邮编：100020

A listing of International and US institutions accepted without evaluation is available at: <http://univ.cc/world.php>

我们认可的无需评估的全球和美国高校的名单见 <http://univ.cc/world.php>。

Degrees not from accredited institutions must be evaluated by an independent agency listed at www.aice-eval.org or www.naces.org/members.htm

非上述公认机构颁发的学历必须由以下网站中所列明的独立机构进行评估：www.aice-eval.org 或 www.naces.org/members.htm。

For International college or university, the transcript shall be sent to Amy at aleucperez@imanet.org if the college or university is on the list <http://univ.cc/world.php>; Degrees not from accredited institutions must be evaluated by an independent agency listed at www.aice-eval.org or www.naces.org/members.htm, and the results shall be sent to Amy for review.

针对海外院校，如果就读的学校在名单 <http://univ.cc/world.php> 里，则考生需将成绩单原件发给 Amy 女士，邮箱为 aleucperez@imanet.org；如果所就读的学校不在该名单中，则必须由以下网站中所列明的独立机构对您的学位证书或成绩单进行评估：<http://www.aice-eval.org> 或 www.naces.org/members.htm，评估机构需要把评估结果邮递给 Amy 女士。

Experience Qualification

从业经验资格

Candidates for the CMA Certification must complete two continuous years of professional experience in management accounting and/or financial management. This requirement may be completed prior to or within seven years of passing the examination. Teachers can meet this requirement if the majority of their course load is in accounting and corporate financial management courses above the introductory level. Professional experience is expected to be gained in full-time employment.

However, continuous part-time positions of 20 hours per week meeting the definition of qualified experience will count toward this requirement at a rate of one year of experience for every two years of part-time employment.

欲取得注册管理会计师认证的考生必须在管理会计和/或财务管理领域具有连续两年的专业工作经验。您可在通过考试之前或通过考试后的7年内达到该要求。如果是教师，且教授的主要课程为入门级以上的会计和企业财务管理类课程，则视为符合该项要求。原则上，专业经历需为全职从业经历。但是，如果连续在兼职岗位上每周完成20小时的相关领域的工作量，则每两年的兼职工作经验可算作一年全职工作经验。

Qualifying experience consists of positions requiring judgments regularly made employing the principles of management accounting and financial management. Such employment includes financial analysis, budget preparation, management information systems analysis, financial management, management accounting, and auditing in government, finance or industry; management consulting; auditing in public accounting; research, teaching or consulting related to management accounting or financial management. Employment requiring the occasional application of management accounting principles such as in computer operations, sales and marketing, manufacturing, engineering, personnel, and general management will not satisfy this requirement. Similarly, internships and trainee, clerical, or non-technical positions do not provide appropriate experience to fulfill this requirement.

符合要求的从业经验包括那些要求运用管理会计和财务管理的原理进行定期评估的职务，包括财务分析、预算编制、管理信息系统分析、财务管理、管理会计；政府、财务或者行业审计；管理咨询；公共会计审计；与管理会计或者财务管理有关的研究、教学或者咨询。偶尔需要运用管理会计原理的职务，如：电脑操作、销售和营销、制造、工程、人事和一般管理，则不符合该要求。同样，实习生、培训生、普通文职或非技术职位因缺乏相关经验也无法满足该要求。

CMA Examinations

注册管理会计师考试

The CMA program is rigorous and relevant. The two-part testing format requires a mastery of the critical skills and knowledge involved in planning, analysis, control and decision support.

注册管理会计师考试具备严谨性和实用性的特点。两门考试的考试结构要求考生熟练掌握涉及财务计划、分析、控制及决策支持的关键技能和知识。

Examination Parts Required

必考科目

Candidates for CMA certification must complete two examination parts:
注册管理会计师认证考试的考生必须通过两门考试:

Part1: Financial Planning, Performance and Control (4 hours – 100 multiple-choice questions and two 30-minute essay questions)

第一门: 财务计划, 业绩及控制 (4 小时—100 道选择题及 2 道 30 分钟问答题)

Part2: Financial Decision Making (4 hours – 100 multiple-choice questions and two 30 minute essay questions)

第二门: 财务决策 (4 小时—100 道选择题及 2 道 30 分钟问答题)

The Content Specification Overview:

考试内容概览

Part 1 – Financial Planning, Performance and Control (Levels A, B, and C) Planning, Budgeting and Forecasting (30%) Performance Management (25%) Cost Management (25%) Internal Controls (15%) Professional Ethics (5%)

第一门：财务计划，业绩及控制（A，B，C级）

财务计划、预算及预测（30%）

财务业绩考评（25%）

成本管理（25%）

内部控制（15%）

职业道德（5%）

Part 2 – Financial Decision Making (Levels A, B, and C) Financial Statement Analysis (25%) Corporate Finance (25%) Decision Analysis and Risk Management (25%) Investment Decisions (20%) Professional Ethics (5%)

第二门：财务决策（A，B，C级）

财务报表分析（25%）

公司财务（25%）

决策分析与风险管理（25%）

投资决策（20%）

职业道德（5%）

On each part of the exam, there will be 100 multiple choice questions and two 30-minute essay questions. You will have 4 hours to complete the exam.

每门考试中，有 100 道选择题及 2 道 30 分钟问答题，您有 4 个小时的答题时间。

You will not receive immediate pass/fail results because the essay questions will be graded by subject matter experts. The scores for the multiple choice section will be added to the scores of the essay section for a total weighted score of pass/fail reflected in a scaled score for the entire part. Candidates are not required to “pass” both sections; the total score determines pass/fail status. Exam results will be posted to your profile approximately six to eight weeks from the date you tested.

您不能立即获知考试结果，因为问答题部分的成绩将由相关领域的专家评定。选择题部分的分数与问答题部分的分数将综合成一个总的加权分数来评判考试通过与否。考生无需“通过”每个部分的考试，只要综合的分数过线，即为通过考试。成绩将在考试结束后约6-8周邮寄给考生并上传到考生的网上会员界面。

Examination Administration

考试管理

The two-part Chinese Language CMA examination is given in a paper-based testing format.
中文注册管理会计师考试（两门）以书面形式进行。

The exams are administered by Prometric at a number of convenient locations throughout China.

考试由普尔文（Prometric）公司负责实施，中国地区的考点均设在交通便捷的地区。

Parts 1 and 2 will be given on Saturday, August 3, 2013 and Saturday, November 16, 2013. Future testing dates will be announced at a later time.

考试将会在2013年8月3日和2013年11月16日进行。以后的考试日期将另行通知。

If a candidate registers to test and fails to take the exam on the schedule date, the candidate must register again and pay the **FULL** registration fee.

如果考生在某个考试窗口注册考试但没有参加，则需重新注册且支付考试费用。

Registering for an Exam

考试注册

You can register for an exam at either:

1. SAFEA Chinese website at www.cma-china.com.cn, or
2. IMA Global website at www.imanet.org

您可以通过

1. SAFEA中文网站www.cma-china.com.cn或
2. 美国管理会计师协会全球网站www.imanet.org注册考试。

Note: You must be a member of IMA and have paid the entrance fee to register for a CMA exam part.

注: 您必须是美国管理会计师协会会员并需在支付考试准入费用后才能注册考试。

You should file the registration form approximately three months before you wish to take an exam as this will allow sufficient time for you to receive your authorization letter and schedule an appointment at a Prometric Testing Center.

如欲参加考试，您需约提前3个月填写考试注册表，以留出充足时间接收授权信，并在普尔文考试中心预约考试。

Scheduling an Appointment for an Exam

预约安排考试

Once you have received authorization from ICMA, it is your responsibility to schedule your appointment. Log onto www.prometric.com/ICMA to locate a testing site, schedule, confirm, or cancel your appointment 24 hours, 7 days a week. You must schedule your appointment at **least 45 days prior to the testing date.**

一旦您收到注册管理会计师协会的授权信，您需自行预约考试。登陆www.prometric.com/ICMA，可全天24小时（含周末）注册考试地点，安排、确认、更改或者取消考试预约。您必须在考试前45天完成考试预约。

General Instructions for Exam Taking

考试须知

Identification Requirements

身份验证

For admission to the exam, you must present proof of your identify. Only the following are acceptable forms of valid identification: Chinese National ID, or passport, or military ID.

为了验证您的考生身份，考生必须提供身份证明。我们只接受以下证件：身份证、护照或军官证。

You will NOT be permitted into the examination without proper identification. If you are not granted access to the exam, you will be required to register again for the exam and pay the full fee. Without the above listed identification- you will not be able to test.

如果考试不能提供相应证明，将被拒绝参加考试。如果被拒绝进入考场，考生需要重新注册考试并支付考试费用。如果您无法提供上述证件，考生将无法参加考试。

Cancelling an Appointment

取消预约

If you find that you are unable to keep a scheduled appointment, you must cancel no later than 45 days prior to the exam date. To cancel an appointment, have your confirmation number ready and visit www.prometric.com/ICMA. If you cancel your appointment you will need to re-register with ICMA and repay the examination fee.

如果不能按预约参加考试，您必须在考试日期前至少45天取消预约。要取消预约，您需要准备好确认编号并登陆www.prometric.com/ICMA。如果在预约的考试日期未能参加考试，您需要重新在管理会计师协会注册并重新支付考试费用。

Examination Fees

考试费用

The exam registration fee will be **\$380 per part**. If a candidate registers for both parts at the **same time for the same testing date**, the fee will be **\$330 per part**. 每门考试的考试费用为**380**美元。若考生一次注册两门考试且两门考试在同一考试日期进行，则每门考试费用为**330**美元。

Refund Policy

退款政策

The entrance fee is **NOT Refundable**. After 30 days from the date of registration, examination fees are NOT Refundable. Within 30 days of the registration date an examination fee may be refunded **if no test appointment has been set**. A \$25 processing fee will be subtracted from the refund.

考试准入费不可退。注册考试成功 30 天后，考试费用不可退。如果在注册考试成功后 30 天内，且考生没有预约考位的情况下，可退还考试费用，但需扣除 25 美元手续费。

Candidate Confidentiality

考生机密信息

The ICMA makes every effort to maintain candidate confidentiality. Individual score information is not released to third parties without written authorization from the candidate. Candidate participation in the program is also kept confidential except where it is considered to be beneficial to the candidate, e.g., mailing lists of CMA review course providers. A listing of recently certified individuals is published monthly on our web site, and a complete listing of all CMAs in good standing is available on the web site for employer verification of status.

管理会计师协会采取诸多措施保护考生的机密信息。未经考生的书面授权，不会向第三方泄露个人分数信息。除非考虑到对考生有利，例如，注册管理会计师考试科目课程培训中心的邮箱地址清单，我们将对考生报考信息保密。我们每月会把最近通过认证考试的考生名单公布在网站上，还会公布信用良好的所有注册管理会计师的完整名单，供雇主核实。

Examinee Conduct

考生行为

All candidates are required to sign a statement agreeing not to disclose the contents of the examinations nor remove examination materials from the testing room. All candidates are also required to attest to the authenticity of their credentials and the accuracy of all statements made in their application.

我们要求所有考生签订一份声明，同意不泄露考试内容，不将考试资料带离考场。还要求所有考生证明其文凭的真实性以及申请书中所有材料的准确性。

Cheating will not be tolerated, and all instances of suspected cheating will be fully investigated. Examinees who are caught cheating will have their grades invalidated and will be disqualified from future examinations. Cheating includes, but is not limited to, the following; copying answers from another candidate during the exam, using unauthorized materials during the exam, helping another candidate during the exam, removing exam materials from the testing room, divulging exam questions, and/or falsifying credentials.

严禁作弊，我们将全面调查任何涉嫌作弊的行为。如果发现存在作弊行为，考生的分数将作废，并且失去将来参加考试的资格。作弊行为包括但不限于下述行为：在考试期间抄袭其他考生的答案，在考试期间使用未经授权的资料，在考试期间帮助其它考生，将考试资料带离考场，泄露考试题目和/或伪造文凭。

For those already certified by the ICMA, failure to comply with the non-disclosure policy or the subsequent discovery of cheating will be considered a violation of the IMA Statement of Ethical Professional Practice and could result in revocation of the certificate.

对于已获得管理会计师协会认证的人员，如果未能遵守保密政策或随后发现其存在作弊行为，则视为违反美国管理会计师协会《职业道德守则公告》，我们将撤销其证书。

Rights & Responsibilities of CMA **注册管理会计师的权利和职责**

The maintenance of your certification is contingent upon fulfillment of the following obligations:

要保持认证的有效性，您必须履行下列义务：

Continuing Education - To keep your certificate in good standing, CMAs must complete at least 30 hours of continuing professional education each year after completion of the CMA examination. The 30 hours must include at least two hours on Ethics.

继续教育--为了保持证书的有效性，注册管理会计师在注册管理会计师考试完成之后每年必须完成至少30小时的继续职业教育，其中包括至少两个小时的职业道德教育。

Standards of Ethical Conduct - CMAs must comply with *IMA's Statement of Ethical Professional Practice*

职业道德行为标准--注册管理会计师须遵守美国管理会计师协会制定的《职业道德守则公告》。

Annual Fee - CMAs are required to maintain membership in the IMA and pay the annual CMA Maintenance Fee.

年费--注册管理会计师需缴纳年费以保持其美国管理会计师协会的会员资格。

Local Law Compliance - CMAs are required to comply with all applicable local laws concerning the offering of accounting services to the general public.

遵守当地法律--注册管理会计师需遵守所有适用的有关向公众提供财会服务的地方法律。

Performance Report **成绩报告**

Performance Reports for Parts 1 and 2 are sent via postal mail only to candidates who fail an exam part. Performance reports are mailed approximately 14 days after exam results are posted to the candidates' transcript. Performance reports show the candidates performance as satisfactory, marginal or unsatisfactory for each of the 5 key topic areas from the multiple choice section of the exam as well as the overall performance on the essay section of the exam.

第一门和第二门考试的成绩报告通过邮件寄出，且仅寄给未通过其中一门考试的考生。考试成绩填入考生成绩单后约14天，成绩报告单便会寄出。成绩报告反映了考生在5个关键考点上的得分，包括选择题部分的成绩和问答题部分的整体得分，最终成绩有合格，基本合格，不合格三个等级。

Miscellaneous Information **其他信息**

Candidates can use the Texas Instrument's BA II Plus, Hewlett-Packard 10BII, OR the calculator provided by Prometric when taking the exams. Candidates will not be allowed to use calculators that do not comply with these restrictions.

考生可以使用德州仪器公司生产的 BA II Plus 型计算器，惠普公司生产的 10BII 型计算器，或者由普尔文机构提供的计算器。考生不得使用不符合以上规定的计算器。

Examination Awards

考试奖项

Candidates for the CMA are eligible for examination awards based on the total score of parts 1 and 2. To qualify for an award, you must (1) pass each of the two parts on the first attempt, and (2) complete both parts on the same test date. The awards available are described below.

基于第一门和第二门的总分，美国注册管理会计师考生将有资格获得考试奖项。要获得奖项，您必须：1. 首次参加考试并通过其中一门考试，2. 在同一考试日完成两门考试。考试奖项如下：

1. The ICMA Board of Regents sponsors the Gold, Silver, and Bronze Medals. They are awarded to the candidates achieving the top scores on the CMA examination.
1. 由管理会计师协会评议会颁发的金牌、银牌和铜牌。这些奖牌将授予在注册管理会计师考试中分数最高的考生。
2. The ICMA Board of Regents presents Certificates of Distinguished Performance to other candidates attaining superior scores.
2. 管理会计师协会评议会授予其他获得美国注册管理会计师考试高分的考生“优秀证书”。
3. The Priscilla S. Payne Student Performance Award is presented to the college student earning the highest score on the CMA examinations.
3. 普里西拉·佩恩学生表现奖项将授予参加美国注册管理会计师考试的得分最高的大学生。

Candidate Resources

考试资源

The CMA Resource Guide, explains the test-taking process and the types of questions on the exam. It also includes an annotated content specification with references to relevant textbooks, as well as sample questions. This resource is not considered sufficient for complete exam preparation. For a suggested reading list and a listing of self-study material published by independent vendors visit our website.

《美国注册管理会计师资源指南》说明应试程序以及考试题型，还包括附带教材参考文献及样题的考试大纲。对于备考考生来说，该资源指南所包含的内容是不足以应考的。考生可访问我们的网站，获取由独立供应商出版的推荐阅读书目及自学资料清单。

LinkUp IMA, is IMA's online social network exclusively for IMA members. Within the community you will be able to join groups based on topic areas, industries, Chapters & Councils, CMA Study Groups, or start your own group based on your area of interest. Each group's section offers its members the opportunity to post announcements and local events, participate in a forum and access a shared workspace for members to use as they wish. All members can share ideas in the LinkUp Forums section, visit IMA's Job Connections page, or view IMA's national and international Events calendar. Plus, IMA's searchable Library includes a variety of IMA resources and those added by members.

LinkUp IMA 是仅为美国管理会计师协会会员推出的一个在线社交网络。在此社区，会员能够参与按照不同主题、行业、分会及委员会、美国注册管理会计师讲习班组成的交流小组，或根据会员的兴趣所在创建自己的交流小组。每一个交流小组能够根据会员要求提供发表公告及本地活动、参加论坛以及开展经验分享式讲座的机会。所有会员能够在 LinkUp 论坛中分享经验、浏览美国管理会计师协会 Job Connections 页面或查看协会国内、国际活动日程表。另外，美国管理会计师协会的可查询式图书馆包含多种协会和会员提供的信息资源。

Continuing Education Requirement

继续教育要求

Upon completion of all parts of the CMA exam, you will be required to complete 30 hours of continuing education annually, 2 hours of which must be in the area of Ethics. Reporting of continuing education is done in conjunction with the annual recertification invoice. Credit will be given for subjects relevant to a management accountant's or financial manager's career development and related to employer needs. The ICMA grants credit for programs sponsored by education organizations, employers, business organizations, and professional and trade associations. Programs may be in the form of college courses, seminars, workshops, technical meetings, self-study packages, or on-line courses. Further details can be found at IMACHina@imanet.org

在通过美国注册管理会计师所有考试科目之后，您需要每年完成为期 30 个小时的继续教育，其中必须包括 2 小时的职业道德教育。继续教育报告是同美国管理会计师协会会员资格的年度评估结合在一起的。我们将为管理会计师或者财务经理的职业发展有关的主题或者同雇主需要有关的主题授予学分。管理会计师协会将向教育组织、雇主、企业组织和专家或者行业协会赞助的项目授予学分。项目可以通过大学课程、研讨会、学习小组、技术会议、自学考试大纲或者在线课程等形式展开。欲了解详情，请访问 IMACHina@imanet.org。

CMA CURRICULUM AND FORMAT CONTENT SPECIFICATION OVERVIEW

(Effective May 1, 2010)

美国注册管理会计师考试科目及结构

内容大纲

(于 2010 年 5 月 1 日生效)

The percentages below show the relative weight range given to each topic in each part. The level designations indicate the depth and breadth of topic coverage in each part. A detailed content specification outline can be downloaded from our website in the certification section.

下述比重说明了在每部分考试中每个主题相对权重。标识的级别显示了每部分所涵盖主题的深度和广度。可从我们网站的认证版面下载详细的考试大纲。

Part 1

Financial Planning, Performance and Control

第一部分

财务计划，业绩及控制

A. Planning, Budgeting and Forecasting

(30%) (Level C) Planning process; budgeting concepts; annual profit plans and supporting schedules; types of budgets, including activity-based budgeting, project budgeting, flexible budgeting; top-level planning and analysis; and forecasting, including quantitative methods such regression analysis and learning curves.

A. 财务计划，预算及预测

(30%) (C 级) 计划流程；预算概念；年度利润计划及附表；预算类型，包括作业基础预算，项目预算，弹性预算；高层计划及分析；财务预测，包括定量法如回归分析法及学习曲线分析。

B. Performance Management

(25%) (Level C) Factors to be analyzed for control and performance evaluation including revenues, costs, profits, and investment in assets; variance analysis based on flexible budgets and standard costs; responsibility accounting for revenue, cost, contribution and profit centers; and balanced scorecard.

B. 财务业绩考评

(25%) (C 级) 内部控制及业绩考评的财务指标，包括收入，成本，利润及资产投资；基于弹性预算和标准成本的各种差别分析；收益，成本，贡献和利润中心的会计责任；以及平衡记分卡。

C. Cost Management

(25%) (Level C) Cost concepts, flows and terminology; alternative cost objectives; cost measurement concepts; cost accumulation systems including job order costing, process costing, and activity-based costing; overhead cost allocation; operational efficiency and business process performance topics such as JIT, MRP, theory of constraints, value chain analysis, benchmarking, ABM, and continuous improvement.

C. 成本管理

(25%) (C级) 成本概念, 流程和术语; 替换成本目标; 成本衡量概念; 成本积累系统包括分批成本法、分步成本法和作业成本法; 间接成本分摊; 运营效率和业务流程绩效主题如 JIT, MRP 等生产规范, 约束理论, 价值链分析, 基准分析, ABM 以及持续改进。

D. Internal Controls

(15%) (Level C) Risk assessment; internal control environment, procedures, and standards; responsibility and authority for internal auditing; types of audits; and assessing the adequacy of the accounting information system controls.

D. 内部控制

(15%) (C级) 风险评估; 内部控制环境, 程序及标准; 内部审计的责任与权力; 审计类型; 会计信息系统控制充分性评估。

E. Professional Ethics

(5%) (Level C) Ethical considerations for management accounting professionals

E. 职业道德

(5%) (C级) 管理会计专业人士职业道德注意事项。

Part 2

Financial Decision Making

Part 2

财务决策

A. Financial Statement Analysis

(25%) (Level C) Principal financial statements and their purposes; limitations of financial statement information; interpretation and analysis of financial statements including ratio analysis and comparative analysis; market value vs. book value; fair value accounting; international issues; major differences between IFRS and U.S. GAAP; off-balance sheet financing; Cash Flow Statement preparation, analysis, and reconciliation; and earnings quality.

A. 财务报表分析

(25%) (C级) 主要财务报表及其目的; 财务报表信息局限性; 财务报表解释和分析, 包括比率分析和比较分析; 市场价值与账面价值对比; 公允价值会计; 国际问题; 国际财务报告准则 (IFRS) 与美国公认会计准则 (GAAP) 主要区别; 资产负债表外融资; 现金流量表的编制、分析和调节; 收益质量。

B. Corporate Finance

(25%) (Level C) Types of risk; measures of risk; portfolio management; options and futures; capital instruments for long-term financing; dividend policy; factors influencing the optimum capital structure; cost of capital; raising capital; managing and financing working capital; mergers and acquisitions; and international finance.

B. 公司财务

(25%) (C级) 风险类型; 风险测量; 资产组合管理; 期权及期货; 长期融资资本工具; 红利政策; 影响最优资本结构的因素; 资本成本, 集资; 营运资本管理及融资; 并购以及国际融资。

C. Decision Analysis and Risk Management

(25%) (Level C) Relevant data concepts; cost-volume-profit analysis; marginal analysis; make vs. buy decisions; pricing; income tax implications for operational decision analysis; operational risk, hazard risk, financial risk, and strategic risk; and ERM.

C. 决策分析与风险管理

(25%) (C级) 有关数据概念; 成本/数量/利润分析; 边际分析; 自制或外购决策; 定价; 运营决策分析中的所得税影响; 经营风险, 危害风险, 金融风险以及战略风险; 企业风险管理。

D. Investment Decision

(20%) (Level C) Cash flow estimates; discounted cash flow concepts; net present value; internal rate of return; non-discounting analysis techniques; income tax implications for investment decisions; ranking investment projects; risk analysis; real options; and valuation models.

D. 投资决策

(20%) (C级) 现金流估计; 现金流贴现概念; 净现值; 内部回报率; 非贴现分析技巧; 投资决策中所得税影响; 投资项目评级; 风险分析; 实物期权; 以及估价模型。

E. Professional Ethics

(5%) (Level C) Ethical considerations for the organization

E. 职业道德

(5%) (C级) 组织的道德注意事项。

IMA STATEMENT OF ETHICAL PROFESSIONAL PRACTICE

美国管理会计师协会《职业道德守则公告》

Members of IMA shall behave ethically. A commitment to ethical professional practice includes overarching principles that express our values, and standards that guide our conduct.

IMA会员的行为应该符合职业道德。遵循职业道德规范实践的行为包括遵循规定我们价值的所有原则以及引导我们行为的标准。

PRINCIPLES

IMA's overarching ethical principles include: Honesty, Fairness, Objectivity, and Responsibility. Members shall act in accordance with these principles and shall encourage others within their organizations to adhere to them.

原则

IMA职业道德原则包括诚实、公平、客观和负责。会员行为应该符合这些原则，鼓励组织内部的其它员工遵守这些原则。

STANDARDS

A member's failure to comply with the following standards may result in disciplinary action.

标准

如不遵守下述标准，美国管理会计师协会会员将会受到纪律处分。

I. COMPETENCE

Each member has a responsibility to:

1. Maintain an appropriate level of professional expertise by continually developing knowledge and skills.
2. Perform professional duties in accordance with relevant laws, regulations, and technical standards.
3. Provide decision support information and recommendations that are accurate, clear, concise, and timely.
4. Recognize and communicate professional limitations or other constraints that would preclude responsible judgment or successful performance of an activity.

I. 能力

每位会员都有责任：

1. 通过持续学习知识和技术，保持合适的职业竞争力。
2. 按照有关的法律、规定和技术标准，执行职业任务。
3. 提供准确、清楚、简洁和及时的决策支持信息和建议。
4. 识别和沟通妨碍负责判断或者成功开展活动的职业限制或者其它约束。

II. CONFIDENTIALITY

Each member has a responsibility to:

1. Keep information confidential except when disclosure is authorized or legally required.
2. Inform all relevant parties regarding appropriate use of confidential information. Monitor subordinates' activities to ensure compliance.
3. Refrain from using confidential information for unethical or illegal advantage.

II. 机密性

每位会员都有责任:

1. 除了授权或法律要求之外，禁止披露工作中的机密信息。
2. 告知有关方面或人员正确使用工作过程中获得的机密信息，监管下属行为，确保信息的机密性。
3. 禁止违反职业道德或者法律使用机密信息。

III. INTEGRITY

Each member has a responsibility to:

1. Mitigate actual conflicts of interest. Regularly communicate with business associates to avoid apparent conflicts of interest. Advise all parties of any potential conflicts.
2. Refrain from engaging in any conduct that would prejudice carrying out duties ethically.
3. Abstain from engaging in or supporting any activity that might discredit the profession.

III. 正直性

每位会员都有责任:

1. 避免潜在或者实际上的利益冲突，告知所有合适的当事人避免发生潜在的利益冲突。
2. 禁止从事任何可能损害他们按照职业道德执行任务的能力。
3. 禁止从事或者支持损害职业的活动。

IV. CREDIBILITY

Each member has a responsibility to:

1. Communicate information fairly and objectively.
2. Disclose all relevant information that could reasonably be expected to influence an intended user's understanding of the reports, analyses, or recommendations.
3. Disclose delays or deficiencies in information, timeliness, processing, or internal controls in conformance with organization policy and/or applicable law.

IV 可信性

每位会员都有责任:

1. 公平客观地传递信息。

2. 充分披露会影响意向使用者理解报告，分析和建议的所有相关信息。
3. 按照组织政策和（或者）适用法律，披露信息、及时性、流程或者内部控制上的延迟或者缺陷。

RESOLUTION OF ETHICAL CONFLICT

职业道德冲突解决方案

In applying the Standards of Ethical Professional Practice, you may encounter problems identifying unethical behavior or resolving an ethical conflict. When faced with ethical issues, you should follow your organization's established policies on the resolution of such conflict. If these policies do not resolve the ethical conflict, you should consider the following courses of action:

在应用《职业道德行为规范》的过程中，您在识别不道德行为或者解决职业道德冲突等方面可能会面临一些问题。在面临职业道德问题时，您应运用组织所制定的冲突解决政策。如果这些政策无法解决冲突，您应该考虑采取下述措施：

1. Discuss the issue with your immediate supervisor except when it appears that the supervisor is involved. In that case, present the issue to the next level. If you cannot achieve a satisfactory resolution, submit the issue to the next management level. If your immediate superior is the chief executive officer or equivalent, the acceptable reviewing authority may be a group such as the audit committee, executive committee, board of directors, board of trustees, or owners. Contact with levels above the immediate superior should be initiated only with your superior's knowledge, assuming he or she is not involved. Communication of such problems to authorities or individuals not employed or engaged by the organization is not considered appropriate, unless you believe there is a clear violation of the law.
1. 应先同直接上司讨论问题，除非直接上司也牵扯到其中。在这种情况下，应该直接将问题递交给更高一级上司。如果在递交问题的时候，没有达成满意的决议，要将问题递交给再高一级的上司。如果直接上司是首席执行官或者职务相当人员，可认可的评估权威可以是审计委员会、执行委员会、董事会、托管人委员会或者所有人等组织。假设直接上司没有牵扯到事件中，只有在上司知道的范围之内，同其更高一级的上司联系。除非法律另有规定，我们认为将这些问题递交给非雇用的权威或者个人是不合适的。
2. Clarify relevant ethical issues by initiating a confidential discussion with an IMA Ethics Counselor or other impartial advisor to obtain a better understanding of possible courses of action.
2. 秘密地同 IMA 职业道德顾问或者其他公平的顾问等讨论有关的职业道德问题，更好地理解可能的行为过程。
3. Consult your own attorney as to legal obligations and rights concerning the ethical conflict.
3. 同本人的律师讨论职业道德有关的法律职责和权利。